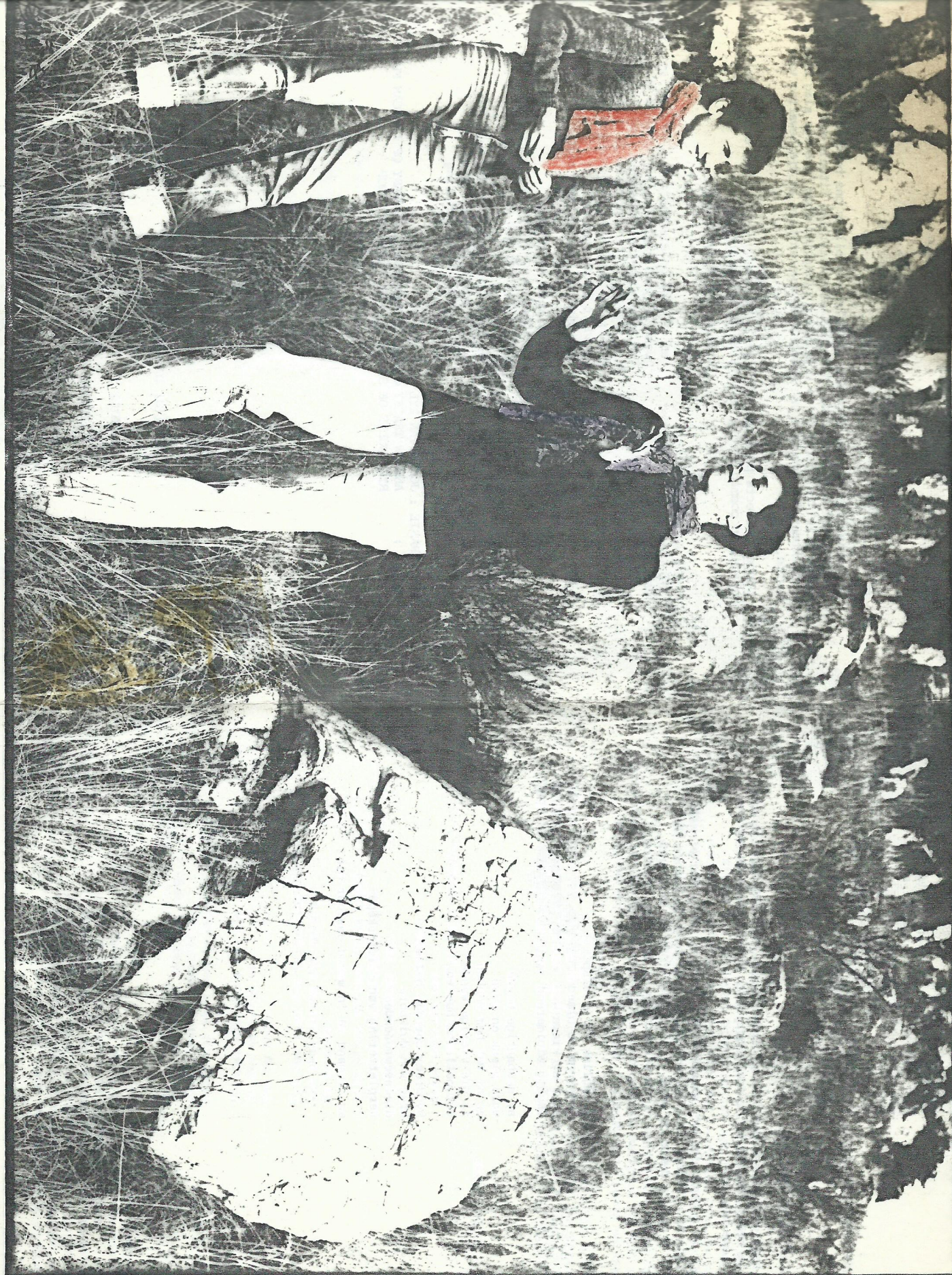




THABANGITA

Dance by Tossie van Tonder & Gill Scott

INFO
o o o o

INSPIRED BY THE CONCERN FOR CONSERVATION WE HAVE CREATED
A PROGRAMME OF MOVEMENT TO CELEBRATE LIFE AS PEOPLE OF
THIS COUNTRY IN THE PROFOUND AGE OF 1984.

KALAHARI

die bewaring van ons omgewing

die water krimp laag vir laag

WHERE WERE YOU WHEN I NEEDED
YOU YESTERDAY

the conservation of numbers....
overpopulation

onder die somber oë van bome

ME(TA(K)(OS)MO)(S)...E)

pynlike oorgangsprosesse

slymblink en visslap

1984

time began tomorrow

hy sit op 'n klip
en dit lyk of hy wag

MA

die bewaring van verhoudings

neem my terug moeder

HAMBA KAHLE

mooiloop om kulture,
binne gemeenskaplike rituele,
te bewaar

en hy stap op die maat
van 'n wysie wat hy sing

THABANGITA BENADER DIESELFDE PROBLEEM VANUIT 'N
NUME INVALSHOEK. 'N INVALSHOEK WAT POOG OM DIE
KUNSTE EN DIE INDUSTRIE TE KOMBINEER OP DIE MEES
PRAKTIESE, OPVOEDKUNDIGE, SKEPPENDE EN HELENDE
WYSE MOONTLIK.
DIE TAAL IS DIE LIGAAM, DIE GEREEDSKAP IS OERRITHES
EN MODERNE TEKNOLOGIE IN DIE HANDE VAN VRIENDE WAT
SAAM MET MY 'BERGE WIL VERSIT'.

DIE PROBLEEM?
PLOFBAARHEID VAN VERANDERING BINNE 'N KONTINENT
MET DRUKKENDE DRINGENDEHEDE; LATENTE WAARDES WAT
DIE KONTRAPUNT WORD NAAS OORLEWING.....

DIT VERHEUG MY OM TE ERKEN (NA DIE SAMESTELLING
VAN HIERDIE PROGRAM) DAT ALLE INSPIRASIE TOT DIE
DANS, DIE KONSEPTUALISERING EN MUSIEK, PLAASLIK IS.
'N HEERLIK-LONENDE DISSIPLINE !

TOSSIE VAN TONDER

A PROGRAMME ON CONSERVATION? WATER, NATURE, WILDLIFE
CONSERVATION? THERE MUST BE EVEN MORE TO IT THAN
THAT.

THOUGHTS SLOWLY CONVERT INTO MOVEMENT IN THE WORKING
COMPANY OF FRIENDS. EMBODYING THE MOVEMENT IN
THABANGITA IS MY PRIVILEGE - WITH GREAT ADMIRATION
FOR TOSSIE WHO HAS CHANGED MY DANCING FROM AN IDLE
ENTERTAINMENT INTO AN ALL-CONSUMING INTEREST.

GILL SCOTT

KALAHARI :

The quality of our lives as South Africans depends on whether we can develop a much greater sensitivity to conservation. By continuing to disregard this need we are aggravating our condition of social and emotional drought. It is a desperate struggle for survival, illustrated on the practical level by the drought we are suffering right now

Die water krimp laag vir laag
klont swart en skubberig
selfs die skim van 'n deining verdwyn.

Ek soek die spoke van die see
in die waterige oë
van ou mans.

Kyk hoe word die trippeling beroof
van ekok verseg die waelvis
om te paar.

Alle visse verloor hulle grate
en kyk hoe kleef hulle tande
netjies aanmekaar vas.

Ek sien beelde van visse
opkom uit die see
en aan oewers van riviere verstik.

MUSIC : DOLLAR BRAND

WHERE WERE YOU HIDING WHEN GOD AND I WATCHED LEAVES TAKING
THEIR NEEDED FALL FROM DIZZY HEIGHTS WHILE CHILDREN PLAYED
YOU SONGS OF DELIGHT TRIPPING OVER BALLS AND ROLLING HEADS
AROUND A GLOWING YESTERDAY.

Let's say we breed like rabbits. Suppose that after one month, a
pair of rabbits produces another pair every month. The rabbit population,
month by month grows like this:

1 1 2 3 5 8 13 21

This series of numbers is called the Fibanacci series. It has other
connections with nature:- The spirals in pineapples, pinecones
and daisies relate to the series and so do spiral sea shells.
The dance is the connection between its real title (found by hopping
the Fibanacci series over the code title above) and population growth.

onder die somber oë van bome
in rye geplant soos rose
puil die lewende arms en koppe
van mense uit die grond
hoor hoe speel die wind
oor hulle hande
hoor hoe tokkel hulle vingers
met die klank
van 'n land vol windharpe
hier kan ons hoor
hoe die reënende monde
hier kan ons sê
hoe dromes vol alledaagse wêreld

1984

Confronted by 1984, fantasy or reality?
Childhood dreams recur.

hy sit op 'n klip
en dit lyk of hy wag

hy hou 'n pakkie
onder sy jas
en hy loer na my

hy sit op 'n klip
en ek vermoed hy verweg iemand

hy hou 'n pakkie
in sy hand
en hy kyk na my

hy sit op die geelg
van 'n klip
en ek dink hy wag vir my

hy hou 'n pakkie uit na my
en hy kyk en kyk
en grys opsetlik

hy sit
op 'n klipharde klip
en ek wêet hy wag vir my

SOUND : JOHANNESBURG BUS STATIONS

MA

Volgens die Amerikaanse bewegingsterapeut, Dr Judith Kestenberg, kan
die mees basiese ritmes van die groeiende kind, soos wat hy ontwikkel,
as oraal, anaal, urinaal en genitaal gekategoriseer word. In die
primêre verhouding van moeder en kind - indien die gewilligheid tot
so 'n verhouding bestaan - sal moeder en kind die ritmes in mekaar se
lye wederkerend weerspieël.

neem my terug moeder
net tot vannag toe wil
ek groottoeg tjoepstil
agter jou voorskoot skuil
of kring my in jou arms vas
net tot vannag toe wil
ek duim in die mond
op jou skoot kom kruil
wieg my wind my
droog my kind my
maak jou maag oop
neem my terug moeder
net tot vannag toe wil
ek my hele wêreld vul

met die klank
van 'n land vol windharpe
hier kan ons aamhant
sê die ronde monde
hier kan ons sing
oor drome wat altyd waarheid is
hier word ons nooit ontwortel nie:
ons is die aarde se asem.

MUSIC : BERNARD KISBY-GREEN

ME(TA(K) (OS)MO) (S)...E)

Evolusie gaan gepaard met pyllike oorgangsprosesse, en tans kan ons nie
help om te besef dat ons in 'n oorgangstydperk met hoogs-plofbare
valensies lewe nie.

Every dance is a pantomime of metamorphosis (and so calls for a mask
to facilitate and conceal transformation), which seeks to change the
dancer into a god, a demon or some other chosen form of existence.
A Dictionary of Symbols. Cirlot.

slymblyk en visslap
snakkend na bloed
deur sy kiewe
lê Dog sluimerend

sy skubagtige boude
word pienk en glad
en al wat hom dophou
is die vlesige wande
wat nette om hom vou

hy droom oor die helder
krag van duikbote
die asemrowende
verplettering van ruimteskepe
en niemand sê 'n woord daaroor nie

KLANK : TOEBE VAN TONDER

HAMBA KAHLE

Modernisering van ons omgewing verander nie alleen ons houding teenoor
ruimtes wat ons bewoon nie, maar die wonderbaarlike rituele wat binne
geboue, in die opelug en in die ruimte plaasvind trom 'n ewige slag uit:
Respekteer die essensie van ons oor en nuwe kulture in die bewaring van
beide.

Dance reflects patterns and threads of energy which bring order into
chaos, on cosmic level, as well as on personal level.

Dictionary of Symbolism

en hy stap op die maat
van 'n wysie wat hy sing
'n soort hup-twee marsding

egter hom huiwer 'n paar
skadu's in deurskosyne
wat eers 'n nootjie laer sing

later meer uitgelate
en eggo's van stappe
ruk alkant van hom op

en hulle stap almal op die maat
van 'n wysie wat hulle sing
'n soort hup-twee marsding

RESTOURASIE : JOHAN VAN ZYL
MUSIEK ;

ANDREW TRACEY OF THE INTERNATIONAL LIBRARY OF AFRICAN MUSIC
RICK WOLFF OF STUDIO 5, MUSICIANS PRO SHOP

OPREGTE DANK AAN

BESTUUR : SPACE FRAME TEATER
BELIGTING : IAN MCCALLUM
STELONTWERP: JOHAN VAN ZYL
KOSTUIMS : LOUISE DENK, SANET SMIT, adidas
GEDIGTE : ROSA KEET

DAMES EN HERE VAN DIE PERS, RADIO EN TELEVISIE
EN VRIENDE.